



汇添富基金·世界资本经典译丛

社会影响力投资

创造不同，转变我们的赚钱思维

安东尼·巴格-莱文 (Antony Bugg-Levine)

杰德·艾默生 (Jed Emerson)

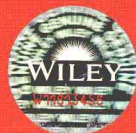
著

Impact Investing
Transforming How We Make Money While Making a Difference



NLIC2970941694

行业先驱者的投资经验分享
创新投资模式的前沿性研究成果
利用市场来解决社会问题的现实途径



上海财经大学出版社



汇添富基金·世界资本经典译丛

社会影响力投资

——创造不同,转变我们的赚钱思维

安东尼·巴格—莱文
(Anthony Bugg-Levine)

著

杰德·艾默生
(Jed Emerson)

罗清亮 王 曦 唐 浩 译



 上海财经大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

社会影响力投资:创造不同,转变我们的赚钱思维/(美)安东尼·巴格—莱文(Bugg-Levine, A.), (美)杰德·艾默生(Emerson, J.)著;罗清亮,王曦,唐浩译. —上海:上海财经大学出版社,2013.8
(汇添富基金·世界资本经典译丛)

书名原文:Impact Investing: Transforming How We Make Money While Making a Difference

ISBN 978-7-5642-1695-5/F·1695

I. ①社… II. ①安… ②杰… ③罗… ④王… ⑤唐… III. ①投资—基本知识 IV. ①F830.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 168019 号

☐ 责任编辑 肖 蕾
☐ 封面设计 钱宇辰
☐ 版式设计 孙国义
☐ 责任校对 廖沛昕 胡 芸

SHEHUI YINGXIANGLI TOUZI

社会影响力投资

——创造不同,转变我们的赚钱思维

安东尼·巴格—莱文
(Anthony Bugg-Levine)

著

杰德·艾默生
(Jed Emerson)

罗清亮 王 曦 唐 浩 译

上海财经大学出版社出版发行
(上海市武东路321号乙 邮编200434)

网 址: <http://www.sufep.com>

电子邮箱: webmaster@sufep.com

全国新华书店经销

上海华教印务有限公司印刷

上海远大印务发展有限公司装订

2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷

787mm×1092mm 1/16 14.25印张(插页:6) 232千字

印数:0 001—4 000 定价:42.00元

图字:09-2013-84 号

Impact Investing: Transforming How We Make Money

While Making a Difference

Antony Bugg-Levine Jed Emerson

Copyright © 2011 by John Wiley & Sons, Inc.

All Rights Reserved. This translation published under license.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system of transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning or otherwise, except as permitted under Sections 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act, without the prior written permission of the Publisher.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by SHANGHAI UNIVERSITY OF FINANCE AND ECONOMICS PRESS, Copyright © 2013.

2013 年中文版专有出版权属上海财经大学出版社

版权所有 翻版必究

汇添富基金·世界资本经典译丛

编辑委员会

编委会主任

丛树海

编委会执行主任

张 晖 雷继明

编 委

黄 磊 袁 敏

韩贤旺 益 智

林 皓 李成军

金德环 田晓军

柳永明 骆玉鼎

崔世春

策 划

黄 磊

总序

“世有非常之功，必待非常之人”。中国正在经历一个前所未有的投资大时代，无数投资人渴望着有机会感悟和学习顶尖投资大师的智慧。

有史以来最伟大的投资家，素有“股神”之称的巴菲特有句名言：成功的捷径是与成功者为伍！（It's simple to be a winner, work with winners.）

向成功者学习是成功的捷径，向投资大师学习则是投资成功的捷径。

巴菲特原来做了十年股票，当初的他也曾经到处打听消息，进行技术分析，买进卖出做短线，可结果却业绩平平。后来他学习了格雷厄姆的价值投资策略之后，投资业绩很快有了明显改善，他由衷地感叹道：“在大师门下学习几个小时的效果远远胜过我自己过去十年里自以为是的天真思考。”

巴菲特不但学习了格雷厄姆的投资策略，还进一步吸收了费雪的投资策略，将二者完美地融合在一起。他称自己是“85%的格雷厄姆和15%的费雪”，他认为这正是自己成功的原因：“如果我只学习格雷厄姆一个人的思想，就不会像今天这么富有。”

可见，要想投资成功很简单，那就是：向成功的投资人学投资，而且要向尽可能多的杰出投资专家学投资。

源于这个想法，汇添富基金管理公司携手上海财经大学出版社，共同推出这套“汇添富基金·世界资本经典译丛”。开卷有益，本套丛书上及1873年的伦巴第街，下至20世纪华尔街顶级基金经理人和当代“股神”巴菲特，时间跨度长达

百余年,汇添富基金希望能够籍此套丛书,向您展示投资专家的大师风采,让您领略投资世界中的卓绝风景。

在本套丛书的第一到第九辑里,我们先后为您奉献了《伦巴第街》、《攻守兼备》、《价值平均策略》、《浮华时代》、《忠告》、《尖峰时刻》、《战胜标准普尔》、《伟大的事业》、《投资存亡战》、《黄金简史》、《华尔街的扑克牌》、《标准普尔选股策略》、《华尔街 50 年》、《先知先觉》、《共同基金必胜法则》、《华尔街传奇》、《大熊市——危机市场生存和盈利法则》、《证券分析》、《股票估值实用指南》、《货币简史》、《货币与投资》、《黄金岁月——美国股市中的非凡时刻》、《英美中央银行史》、《大牛市(1982~2004)——涨升与崩盘》、《从平凡人到百万富翁》、《像欧奈尔信徒一样交易——我们如何在股市赢得 18 000% 的利润》等五十六本讲述国外金融市场历史风云与投资大师深邃睿智的经典之作。而在此次推出的第十辑中,我们将继续一如既往地向您推荐五本具有同样震撼阅读效应的经典投资著作。

大名鼎鼎的华尔街在如今的全球化时代可谓无人不知谁人不晓,但当它与“流亡”、“拯救”这样触目惊心的词汇联系在一起时,又将碰撞出怎样奇异非凡的智慧火花呢?《流亡华尔街——一名分析师拯救大银行的抗争》一书并不是通常意义上的金融教科书,但所具有的教育意义对于金融行业从业者和普通民众而言却弥足珍贵。它提供了华尔街最稀缺的事物:有关美国最大型银行的真相以及这些银行如何几乎推翻了资本主义的过程。本书作者迈克·梅奥是过去 20 年中最顶尖的银行和金融分析师之一,曾被《财富》杂志评为“成功预见危机的 8 位预言者之一”,就职于华尔街多家公司。在整个职业生涯中,他一直致力于分析和揭露当代最重大的金融和政治问题——金融和银行在美国的作用。通读本书,你会了解大型银行的真正内部运作方式以及现今的华尔街在哪些方面出现了像过去的大崩盘前一样糟糕的局面。本书分析了市场崩盘的余波,指出了系统中仍存在的众多漏洞,并提供了切实的解决方案。对于任何对商业和金融、银行业的未来和金融崩溃的根本原因感兴趣的人极具吸引力。

美国国债市场是世界历史上规模最大、流动性最强的单一发行方债务市场,全世界都为了追逐这一“最安全投资”纷至沓来,争先恐后地力图分一杯羹。《美国国债市场的诞生——从第一次世界大战到“大萧条”》一书将为你讲述美国国债市场这一现代金融奇迹“艰难困苦、玉汝于成”的成长史。本书追溯了美国国债市场从第一次世界大战前的金融困境到第二次世界大战前夕发展至几百万美

元规模的具有不容忽视和无可比拟地位的创建历史；美国财政部此间进行了自美国内战后的第一次大规模筹款，而联邦储备系统初创不久；美国国债市场四大支柱中的三个起源于1917~1939年——定期和规律性的发行，旨在获得更广泛范围内市场参与者的标售(Auction Sales)发行方式，以及财政部税收和借贷系统。本书关注于美国国债管理政策，描述了美国财政部现代惯例的起始；记叙了时任美国财政部长的作为和就当时经济状况的对策；介绍了美国国债为第一次世界大战筹款、战后发行新债代替旧债和最终偿还，以及大萧条时期应对长期赤字的始末。带着一个世纪前的创新是否适用于现代的疑问，本书作者肯尼斯·D. 加贝德向我们集中呈现了在1917~1939年这个麻烦不断的四分之一世纪里，国债市场作为美国力量的基石得以形成的历史过程。

“授人以鱼不如授人以渔”，想在风云变幻的投资市场上立于不败之地，好好学习一下顶级投资大师持续战胜市场的成功投资策略与经验，绝非是可有可无的。《**安东尼·波顿教你选股——解析欧洲顶级基金经理的投资策略**》一书为我们开启了一段足以与投资大师沃伦·巴菲特、彼得·林奇等相媲美的投资传奇。本书作者安东尼·波顿作为富达特殊情形基金经理，是欧洲最成功的基金经理人之一，管理着拥有每年超过20%的平均复合增长率、每年超过《金融时报》全股指数7%的水平的基金，持续战胜市场长达30年之久。本书深入分析了波顿管理基金的方式，以及过去二十多年的投资成果。他通过自己的亲身经历，深入浅出地传授了独家选股秘诀，以及多年形成的卓有成效的逆向投资策略。通读本书，你会深入了解安东尼·波顿判断股票真实价值的详尽过程，包括如何识别影响一家企业业绩的关键变量，尤其是那些无法控制的货币、利息率和税率变化等对股票成长至关重要的因素；如何尝试识别出当下被人忽视，却能在未来重新获得利益的股票。该书将会帮助你成长为一位拥有长远眼光、与众不同、能发现真正价值的逆向投资者。

社会影响力是有着深刻的社会背景和价值内涵的新晋概念，但进入中国之后却变得愈加模糊。在思考方式发生巨大转变的背景下，社会影响力投资将会带给我们一些制度性的变革。《**社会影响力投资——创造不同，转变我们的赚钱思维**》首开社会影响力投资著作之滥觞，是第一本描述这一新兴行业催化路径，以及解释其如何成为积极的破坏性力量的书。它显示了社会影响力如何成为在投资谱系中传达“综合价值”的改变工具，给予之前独立进行的一组活动一个唯

一的名字,揭示了这些活动如何联系在一起成为一种新的投资领域,为融资方程各边的所有参与者(投资者、创办人和社会企业家)明确了这个新兴行业。本书由正在发展的社会影响力投资领域的两位领导者安东尼·巴格—莱文、杰德·艾默生联袂撰写,但在撰写的过程中并没有采用规范的方法阐述投资者应该如何投资,而是显示了社会企业家和机构如何提供类似的选择。书中充满了社会影响力投资成功的故事,揭示了这一领域如何扩张来解决当今最重要的社会和环境问题,研究了大量的社会影响力投资申请和创业机遇。

当年欧元的使用开启了一个空前乐观的崭新时代,可谓一时风头无两。何曾想十多年后,被无数人寄予厚望的欧元却又深陷泥潭,风雨飘摇。《欧元的悲剧》一书的出现,向读者十分及时地阐明了欧洲货币体系的创建如何引发了一场灾难。本书融合了翔实的历史分析和系统的理论分析。在历史分析部分探讨了欧元及欧洲央行的起源,揭露了各国政府、政治家和银行家的利益博弈;在理论分析部分,剖析了欧元体系的运作方式和机制,揭开了欧元体系作为一个自我毁灭体系的面纱,该体系导致横跨整个欧盟的大规模利益重新分配,从而刺激各国政府将欧洲央行作为填补赤字的工具。西班牙胡安卡洛斯大学经济学教授菲利普·巴格斯在本书中将向你证明“公地悲剧”是如何在欧元体系中上演的(即不同的欧洲政府如何能榨取单一货币的利用价值的)。

投资者也许会问:我们向投资大师、投资历史学习投资真知后,如何在中国股市实践应用大师们的价值投资理念?

事实永远胜于雄辩。中国基金行业从创立至今始终坚持和实践价值投资与有效风险控制策略,相信我们十多年来的追求探索已经在一定程度上回答了这个问题:

首先,中国基金行业成立十余年来的投资业绩充分表明,在中国股市运用长期价值投资策略同样是非常有效的,同样能够显著地战胜市场。几年来我们旗下基金的优秀业绩,就是最好的证明之一。价值投资最基本的安全边际原则是永恒不变的,坚守基于深入基本面分析的长期价值投资,必定会有良好的长期回报。

其次,我们的经历还表明,在中国股市运用价值投资策略,必须结合中国股市以及中国上市公司的实际情况,做到理论与实践相结合,勇于创新。事实上,作为价值型基金经理人典范,彼得·林奇也是在总结和反思传统价值投资分析

方法的基础上,推陈出新,取得了前无古人的共同基金业绩。

最后,需要强调的是,我们比巴菲特、彼得·林奇等人更加幸运,中国有持续快速稳定发展的经济环境,有一个经过改革后基本面发生巨大变化的证券市场,有一批快速成长的优秀上市公司,这一切将使我们拥有更多、更好的投资机会。

我们有理由坚信,只要坚持深入基本面分析的价值投资理念,不断积累经验和总结教训,不断完善和提高自己,中国基金行业必将能为投资者创造长期稳定的较好投资回报。

“他山之石,可以攻玉”。十几年前,当我在上海财经大学读书的时候,也曾经阅读过大量海外经典投资书籍,获益匪浅。今天,我们和上海财大出版社一起,精挑细选了上述这些书籍,力求使投资人能够对一个多世纪的西方资本市场发展窥斑见豹,有所感悟;而其中的正反两方面的经验与教训,亦可为我们所鉴,或成为成功投资的指南,或成为风险教育的反面教材。

“辉煌源于价值,艰巨在于漫长”,对于投资者来说,注重投资内在价值,精心挑选稳健的投资品种,进行长期投资,将会比你花心思去预测市场走向、揣测指数高低更为务实和有意义得多。当今中国正处在一个稳健发展和经济转型相结合的黄金时期,站在东方大国崛起的高度,不妨看淡指数,让你的心态从容超越股市指数的短期涨跌,让我们一起从容分享中国资本市场的美好未来。在此,汇添富基金期待着与广大投资者一起,伴随着中国证券市场和中国基金业的不断发展,迎来更加辉煌灿烂的明天!

张 晖

汇添富基金管理有限公司投资总监

2013年7月5日

献给阿哈迪(Ahadi)

——安东尼的精神支柱和指引者

献给米娅(Mia)

——杰德的同路人和合作伙伴

不要为成功而努力,要为做一个有价值的人而努力。

——阿尔伯特·爱因斯坦(Albert Einstein)

前言

欢迎来到前言部分,这里,作者会为我们设下期望,解释我们为什么要写下自己所做的事情,以及为什么要阅读本书。为了确保我们理解的一致性,开始的时候,我们想把某些事情说清楚。

本书不会告诉你如何更有效地投资自己的资金。

说实话,也不会告诉你如何随意地投资自己的资金。我们想,现在市面上已经有足够多的书籍可以帮助你达成投资目标。

本书不会指导那些对战略性慈善行为有兴趣的人,也不会告诉你怎样成为一个更好的捐款者。

我们的 10 条建议不适用于:

以更少的成本赚得更多;

干得满意和干得好;

评价哪些事情超出了估值范围;

有目的地追求盈利。

本书不是一份参加野餐聚会的邀请函。诸如像编织毛毯、品酒、品尝自己喜爱的面包、欣赏桌布这些琐事,也不在本书描写的范畴之中。

相反,我们邀请你进入一片黑暗的树林,这里,你会超越自己习以为常的舒适界限,不再遵循日常惯例,也不会身处安全的家庭之中。激动人心的事情正在发生。这里,有许多从未见过的新事物。以一种全新的、迷人的方式,它们不断

地移动,并相互影响。它们在建造着我们以前完全无法想象的美丽建筑,而且也不会长时间地被拘束在这片树林里。

这些事物是社会影响力投资的先驱,在通过有意识地改变社会和环境条件,综合价值和一系列的战略投资可以产生财务回报。人们本以为,投资的唯一目的是赚钱,或者慈善是解决社会问题的唯一途径,但是,这些已经大不相同。社会影响力投资者们在向我们展示,当用一种整合的方法来追求财务的、社会的和环境的绩效时,我们能够做到什么。换句话说,营利性投资怎样才能有助于解决社会问题。

本书的写作目的是,为了分享我们对于现在正在发生的事情的一些激动心情。除了小虫的干扰、寒冷的夜晚和潮湿的鞋袜,探索这样一片树林,是一段很棒的探险经历。我们受到路途上偶遇的人的启发,也受到他们所追求事物的启发。所以,我们想与你分享其中某些令人兴奋的经历。

一份野餐不会给你带来很多益处,所以我们将这本书和你所需要的一切都放进你的探险背包里。

- 在手电筒的光亮下,我们聚焦于某些最有趣的事物上,而且也会让你看到它们所创造的生活和建设的价值。

- 在探照灯的照耀下,我们阐明了这些事物如何在越来越复杂的生态系统中互相影响,并且在合作中变得更加强大。

- 在地图的指引下,我们能够找到你可以参与进去的事物,或者说是你可以自己创造新生事物的空间。

生命在树林里激增。每周,我们都听说有新投资者在采用整合方法来处理其资产管理——这不是社会结果和财务结果之间的交易,而是对于成分之间互补的理解,那些成分集合在一起,会为股东和利益相关者产生一种综合价值。事物发展如此迅速,以至于我们每完成一个章节初稿的时候,都觉得它们已经过时了!

我们不会自负地认为,在我们创造出综合价值和社会影响力投资两个专业词汇期间,这些树林才涌现出来。这些树林至少从 17 世纪以来就存在了,当时,贵格会(Quakers)明确地表达出对信念、贸易和社区综合价值的展望。我们怀着感激之情,走在一条前人所铺设的道路上,它们动人地、激情四溢地呼吁投资者、慈善家、商人和社会型企业家,采取一种整合的方法,对待社会 and 财务价值的产生。

我们也不会吹嘘社会影响力投资。对于很多人来说,致力于财务收入投资和慈善赠与相互分开的传统模式,也毫无疑问地继续成为一种条理清楚且有吸引力的投资模式。我们承认,在几十年的时间内,许多资金和活动将会保持传统的主流投资方式,并且用传统方法归集、管理和评价。而且,现有的激励机制也会继续指导许多传统投资顾问、慈善顾问,他们支持这种传统的、多元化的方法,仍然用它指导财富管理和慈善赠予。

也许,最重要的是,我们清楚地意识到,市场(无论是资本、产品或是服务)无法完全满足人类社会的需求或者我们的要求。这也没有预示会产生一个公民社会对抗以市场为基础的解决方案。慈善组织和政府的支持非常关键,而且将来也一样。只是它们不足以完全面对当前的任务。

当我们把这些影响因素牢记在脑海中时,综合价值的社会影响力投资为我们提供了一种整合方法,该方法有助于我们更好地创造可持续发展的、长期的价值。相较于公民社会组织、政府或是主流市场分别、单独地运作而言,最优秀的社会影响力投资者正在向我们展示,我们还可以从投资和慈善中合理地多得到些什么。

社会影响力投资对新兴市场的规模、广度影响日益深远,随着人们对这种影响认知的增长,即将瓦解以传统方式组织企业、投资和慈善的系统。然而,这些市场干扰将会越来越多地为机构和企业家创造机会,企业家能够提供新的解决方案。

而且这还不包括全部:

- 投资顾问已面临着客户向其索要投资建议,实现既能有社会回报,又有良好财务表现的投资。

- 在利益和目的的十字路口,企业家形成一种业务模式和资金,尽管,在现有的管理和资金筹集的系统里,很难将两者兼收并蓄。

- 有才能的年轻人对就业机会的渴求日益增加,这些机会会使他们有机会表达对社会和环境问题的看法。这种渴求已经不是参加一年一度的企业慈善晚会,或参加公益活动,抑或是参与传统的非营利性活动,然而,之前往往被忽视的方法却能够满足其需要。

- 政府适应现有的规则,以逐步支持综合价值的方式,追逐着企业家和投资者的脚步。

随着大家共享综合价值观的出现,以及社会影响力投资资本市场壮大,参与者们越来越意识到,集体的力量和即将到来的机会。对那些适应现有系统以应对最大化的公平性和经济表现新需求的人而言,这是最好的机会。

将这些投资先驱者想象成飞鸟吧。他们单独飞行时,看起来很有趣,但是,也很容易忽视他们。然而,正如阿尔弗雷德·希区柯克(Alfred Hitchcock)所有的粉丝们所知道的那样,当他们成群飞行时,就会成为强大而具有破坏性的力量。当这群鸟集体离开树林时,又会怎样呢?农村人和城市人最好注意点儿。当鸟群到来的时候,现在让我们的农场和城市稳定而繁荣的系统,就再也不会跟以前一样了。

在我们无助地迷失在这片比喻意义上的树林之前,这时,我们将按以下步骤展开本书的内容。

第一部分,描述社会影响力投资世界的动态情况,看看我们如何到达这里,并预测我们将会走到哪里。

第一章,介绍对于社会影响力投资演变的回顾。多年以来,在广大的区域和地区中,社会影响力投资的理念,已经在许多市场和社区发挥了作用。这些经验证实,我们可以在处理社会和环境问题的同时,投资产生利润回报的企业,让补贴与私人投资一起发挥其应有的作用。我们也可以学习这些经验,提高绩效表现,加速发展这个处于演变中的资本市场。

第二章,分析已经在国际发展领域里被应用的社会影响力投资,总结过去50年的经验,并吸取其中的教训。

第三章,谈及小额信贷,它萌发于世界最穷的某些国家,在那里,市场和政策遭遇连续的失败,产生了焦土政策,被一些人吹嘘为资本力量的典范,也被另一些人视作唯利是图的资本主义野蛮运作后的灾难。我们对这两个方面都进行了研究,因其可以教给我们投资行业的更广泛的社会影响力。

第四章,展示了社会影响力投资一方面在创造机会,另一方面,为社会企业家和支持社会企业家的人带来复杂性。因为,有些时候社会企业家必须能够为面临混乱选择的捐赠人和投资者导航。

第五章,描述了社会影响力投资的框架,预测下一步其可能的发展方向。风险投资者和企业家可以将他们的注意力转移到某些重点领域。

第二部分,研究了具备综合价值观的社会影响力投资新系统,说明怎样刺激

组织投资和慈善事业。在这个两分投资法的世界中,对那些安全地选择其中一边的人来说,我们现在已有的系统和从业经验很有效。他们可以选择传统的慈善事业,或者投资。但是,如果需要产生可持续的综合价值观,就要求有新的方法和操作系统。分析社会影响力投资者面临的挑战和他们的应对方法,我们开始了解到,如何创造该系统,以支持他们的雄心壮志。

第六章,直面我们所需要的新规则和新政策,因为,现行规则是为主流投资者和慈善事业服务的,它们会产生限制,而无法方便有效地配置资源。

第七章,讨论社会影响力投资产业要求有什么类型的领导者,以及我们该如何培养这样的领导者。现在,我们已经超越单纯由个人魅力领导的阶段了。

第八章,介绍衡量和评价投资带来的社会影响力所需要的新工具。

第九章,描述了社会影响力投资如何为单独的捐赠人和基金创造机会,管理其资产,以及解决其关心的问题。而且,更突出了吸引影响力投资需要的组织和领导所面临的挑战。

第十章,致力于解决资本市场的核心问题,以及它们是如何运作的。我们绘制了最有前景的资金池,社会影响力投资者需要如何进入这个市场。

我们不会声明自己制定了基于全面概念上的框架,传统智力模式,或者投资实践。我们的方法存在很明显的空白地带。最突出的一点是,社会影响力投资作为美国社区发展和低收入住房市场的关键工具,我们没有详细地讨论它那奇妙的发展历程。该空白是由于我们对相关市场专业知识的缺乏而导致的,而非该市场的相对重要性所决定。总的来说,无可否认,我们绘制的社会影响力投资的风景图,更像是伽利略定位系统而非谷歌地图。但是,我们希望,在描述范围内的实践时,能够让我们清楚地看到事情的全貌,即使我们没有填满所有的细节。但是,在研究范围内,我们对于实践所作出的描述大体正确。

在这段旅行的最后,我们所描绘出的是一个基于资本、共同体和公司的乐观图景。当我们将所有资产按照自己的价值观和信仰合理分配后,这将是一幅全景。理解这个图景将有助于我们懂得如何去构筑我们所梦想的,为了自己、家人以及社会服务的美好人生。

这本书中充满了社会影响力投资先驱的事例,尽管这些例子无法展示社会影响力投资领域的不断发展及其多元化。而另一些个人案例则比我们想象的更加丰满。我们试图让每个例子都具有代表性,同时我们为无法呈现部分内容表